# Шаноўны калега!

1997 год адышоў у гісторыю. Для некаторых з нас гэта быў час сапраўдных выпрабаванняў. Бо пісаць праўду, здымаць дакументальныя фільмы і выказваць думкі, якія не супадаюць з афіцыйным ідэалагічным курсам, стала проста небяспечна.

У 1996-м прадстаўнікі айчыннай і замежнай журналістыкі ўпершыню зведалі, што такое гумавая палка, міліцэйскі пастарунак і допыты, суд у стылі канвеера і халодныя нары спецпрымальніка-размеркавальніка.

У 1997-м нічога не змянілася, хіба што рэпрэсіўны "сэрвіс" для журналістаў папоўнілі турэмныя краты і калючы дрот ізалятара КДБ. Але ніхто з арыштаваных не стаў на калені, каб выклянчыць памілаванне. Яны не здрадзілі сваім перакананням і прафесіі, тым, хто іх чакаў на волі, і, самае галоўнае — сабе. Яны здолелі выціснуць з сябе раба...

Што прынясе нам год 1998?

Сёння, калі ідзе суд над Паўлам Шарамістам, калі пасля шматлікіх заяў і пратэстаў міжнароднай журналісцкай супольнасці на Беларусі прынятыя папраўкі ў Закон аб друку, калі рашэннем гаспадарчага суда закрыта незалежная газета "Свабода", цешыцца надзеямі на лепшае не выпадае. Таму будзем разам — і "дзяржаўныя", і "недзяржаўныя". Насамрэч гэтую мяжу імкнуцца правесці тыя, хто баіцца нашай кансалідацыі. Хаця ў асяродку прагрэсіўных журналістаў братцва заўсёды было і будзе. Бо журналіст — гэта больш чым рамяство ці прафесія, гэта — лад жыцця.

Віншуем цябе з Калядамі і Новым годам!

Няхай збудуцца твае мары і надзеі. Добрага здароўя табе і тваім блізкім. Кахання чыстага і светлага. А яшчэ мужнасці і вытрымкі, каб захаваць пачуццё прафесійнай годнасці і сумлення.

*Праўленне Беларускай асацыяцыі журналістаў*

# ВТОРОЙ СЪЕЗД БЕЛОРУССКОЙ АССОЦИАЦИИ ЖУРНАЛИСТОВ СОСТОЯЛСЯ 20 ДЕКАБРЯ 1997 ГОДА В МИНСКЕ

В день съезда профессиональному объединению исполнилось ровно два года и два месяца, если считать от даты получения им свидетельства о регистрации за номером 0553, которое было выдано Минюстом Республики Беларусь 20 октября 1995 года. С момента образования ассоциация объединила свыше 300 человек. На съезде около 100 его делегатов представляли более 90 средств массовой информации, в том числе 62 газеты, 12 теле- и радиостудий, информационные агентства.




Жанна Литвина держала отчет перед делегатами за свою деятельностьв качестве президента БАЖ, Правления и Совета, региональных структур. Съезд признал работу руководящих органов удовлетворительной. Отчиталась ревизионная комиссия. В прениях по двум основным докладам выступили примерно 25 членов организации.

Съезд проголосовал за постановление; утвердил дополнения в Устав; одобрил Декларацию принципов профессиональной этики членов БАЖ и средств массовой информации; заявление о поправках в белорусский закон о печати и обращение к отечественной и зарубежной общественности; принял к сведению предложения в законодательство о СМИ, выработанные практиками негосударственных изданий и юристами образованного при БАЖ Центра правовой защиты СМИ.

“За” президента БАЖ Жанну Литвину отдали голоса практически все присутствовавшие в зале на момент голосования. Лидер не подчиненных властным структурам журналистов подтвердила свой наивысший рейтинг среди коллег. К прежним вице-президентам Владимиру Глоду и Сергею Ваганову добавилось еще два вице-президента — Анатолий Гуляев и Ольга Короткевич. Были избраны 6 членов Правления и 9 членов Совета, состав которых подвергся разумной ротации при сохранении основного ядра. В составе президента БАЖ, журналистов Ирины Халип, Людмилы Маслюковой, Виктора Свирко и юриста Михаила Пастухова ассоциация создала новую структуру — комиссию по этике.





КОММЕНТАРИЙ

# Общий сбор на площади газетной полосы

Людмила МАСЛЮКОВА,
член комиссии по этике
Белорусской ассоциации журналистов

Первый блок официальной информации о состоявшемся форуме журналистов негосударственных СМИ Беларуси в дальнейшем будет расширен, а результаты его будут всесторонне осмыслены, в том числе на страницах бюллетеня "Чацвёртая ўлада". Пока ограничимся беглым аналитическим взглядом на то, как же делегаты съезда отобразили самые насущные проблемы журналистского цеха.

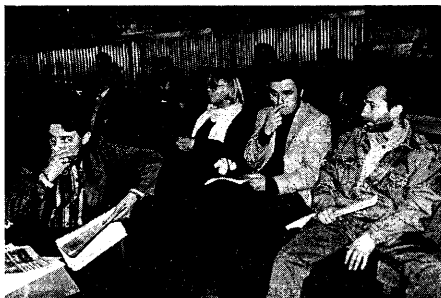


Три, пожалуй, главные беды сегодня у белорусской журналистики.

А как первая беда — разрозненность представителей одной профессии. Основная масса журналистов опять попала под еще более сильный, чем раньше, гнет властных структур. Тому примером может служить хотя бы президентская "Советская Белоруссия". Ее сотрудники, как встарь, и даже более ретиво вынуждены выполнять недавний указ об обязательном реагировании исполнительных структур на так называемые критические публикации. Эту газету напрямую используют как инструмент государственного управления, причем главным образом для осуществления репрессий против "вертикальщиков" и прочих начальников.

А как вторая беда — всестороннее и все более нарастающее давление власти на уцелевшие островки свободной информации. Подтверждают эту тенденцию "последние новости" 1997 года. Закрытая хозяйственным судом газета "Свабода" — раз. В день съезда БАЖ принятые верхней палатой со второго захода все те же по сути дискриминационные поправки в белорусский Закон о печати — два. Начало судебного процесса в Ошмянах над директором Белорусского бюро ОРТ Павлом Шереметом — три.

А как третья беда — внутренние проблемы журналистики, которая стремится быть





прогрессивной, независимой и объективной, но силой обстоятельств зачастую затягивается в воронку политического водоворота и тонет в этой чуждой для себя среде. И это не единственная внутренняя проблема... В кулуарах съезда, скажем, живо обсуждались известия об отказе спонсора поддерживать издание по правовой тематике "Фемида-NOVA" и инициированной издателями смене руководства общественно-политического еженедельника "Имя".



И что ни беда — то "роскошь", богатство предоставляемого жизнью фактологического материала.

В последнее время, в том числе на семинарах, проводимых БАЖ в конце года, на конференциях оппозиционных политических сил да и просто в междусобойных доверительных разговорах все больше журналистов выражают тревогу по поводу политизированности представителей той профессии, чей взгляд на процессы должен оставаться беспристрастным.

Однажды, когда группа газетчиков на "бажевском" семинаре трудилась над текстом декларации принципов профессиональной этики, коллега Юрий Топорашев выдал яркую образную антитезу шествующей, митингующей и протестующей журналистике. "Главная для нас площадь, — сказал Топорашев, — это площадь газетной полосы". Не ручаюсь, что процитировала с точностью до запятой, но смысл, уверена, не исказила.

Журналист, действительно, вечный глашатай. Даже если он живьем выходит на толпу, то именно чтобы известить, сообщить новость, обнародовать факт. Но когда на митинге появился вышедший из тюрьмы тележурналист, то сами люди закричали: "Шеремета — в президенты!" Вот, что называется, дописались, доснимались, доотражались... Глупа та власть, которая из труженика пера и микрофона сама делает кандидатов в президенты, но не больно умно выглядит и герой-страстотерпец. То есть не в чис-



то человеческом, моральном или этическом отношении (с этим как раз все в порядке!), а функционально нелеп пишущий в роли политической фигуры.

Разумеется, корни этого прискорбного явления и глубоки, и крепки, и разветвлены.



Известен один из постулатов вице-президента БАЖ Владимира Глода о том, что представители и независимых, и



государственных СМИ уже стали вровень — вместе скатились к функции пропагандистов и агитаторов, перешли на положение "штыков": одни к власти, другие к оппозиции. На конференции Белорусской евроатлантической ассоциации 19 декабря В.Глод публично анализировал одну из причин такого перекоса. Слишком низка энергетика белорусских политиков, а журналистская элита дей-



ствует более динамично и потому поневоле, того не желая и к тому не стремясь, оказывается "впереди паровоза", который потом обиженно пыхтит где-то позади вырвавшегося на целый корпус публициста.

Президент БАЖ Жанна Литвина, будь у нее такая возможность и время, могла бы подготовить блестящий научный трактат по разделу какой-нибудь там социальной политологии о том, как элементарная необходимость отстаивать свои профессиональные права опять-таки выводит независимую белорусскую журналистику "на передовую" противостояния власти и оппозиции. И у всех у нас перед глазами пример хотя бы того же коллеги Николая Халезина, вчера еще заместителя редактора "Имени", чье имя собственное практически за сезон политической осени-97 стало нарицательным, потому что "халезинскими" в значительной мере были акции "полосатые робы" и "завязанные рты", и Хартия-97.

Сама я журналист прежде всего пишущий, но уже не нахожу слов для изображения все тех же акций все той же публики на все той же площади Якуба Коласа города Минска. И если из раза в раз в ход идут те же обороты речи, те же политические штампы, та же затасканная лексика, та же повторяющаяся патетика — это уже за гранью творчества. И это пол беды, а горше то, что невозможно не понимать: взгляд на все только с точки зрения митингующей площади страшно искажает действительность в сознании самого журналиста. А какой же он добросовестный свидетель, если у него самого мозги набекрень? Такое нелепое положение угрожает профессионализму как таковому и просто грозит пишущему дисквалификацией.

Тоска по безбрежному простору площади газетной полосы за минувший 1997 год усилилась столь значительно, что не замечать ее в собственной душе стало невозможно. Разумеется, личные ощущения не повод для рассуждений на страницах профессионального издания, однако это продиктовано общим соображением и потому позволительно говорить о наболевшем вслух. Мне представляется, в том числе и об этом сказано в десятом положении Декларации о принципах профессиональной этики членов БАЖ: "ПРЫЗНАВАЦЬ адкрыта і сумленна свае памылкі".





Каждый про себя прекрасно понимает, что это неэтично, когда сами журналисты замысливают сценарий, сами творят по нему событие и сами же распространяют о нем информацию. Назрела необходимость найти выход из образовавшейся западни.

В порядке наилучшего пожелания на 1998 год всем без исключения коллегам я и хочу назначить символический общий сбор на площади газетной полосы.

# ЗАЯВЛЕНИЕ
## делегатов 2-го съезда Белорусской ассоциации журналистов по поводу принятия поправок в Закон “О печати и других средствах массовой информации”

**17 декабря 1997 года нижняя палата Национального собрания Республики Беларусь приняла во втором чтении проект Закона “О внесении изменений и дополнений в Закон Республики Беларусь “О печати и других средствах массовой информации” и Кодекс Республики Беларусь об административных правонарушениях”. 20 декабря, в день съезда БАЖ, верхняя палата утвердила эти поправки.**

**По своему содержанию поправки в Закон, выработанные согласительной комиссией обеих палат после их направления на доработку, не претерпели кардинальных изменений. Целый ряд положений законопроекта по-прежнему противоречит общепризнанным международным актам и может быть использован для ущемления свободы СМИ и прав журналистов.**

**Прямым ограничением свободы СМИ следует назвать дополнение в статью 5 законопроекта, согласно которому признается злоупотреблением свободой массовой информации “распространение сведений, порочащих честь и достоинство руководителей государственных органов, статус которых установлен Конституцией Республики Беларусь”. Ничем иным, как запретом на профессию, является поправка в статью 8 Закона, в соответствии с которой лишается права на учреждение СМИ “физическое или юридическое лицо, ранее выступавшее в качестве учредителя средства массовой информации, деятельность которого запрещена, — в течение двух лет со дня вступления в законную силу решения суда о прекращении деятельности средства массовой информации”. Путь к произволу органов государственного управления в области СМИ открывает дополнение в статью 16 Закона: “Деятельность средства массовой информации может быть приостановлена по решению учредителя, регистрирующего органа или суда в случае нарушения редакцией средства массовой информации требований настоящего Закона на срок до трех месяцев”. В противоречие с принципом свободы информации вступает новая норма статьи 25 Закона, согласно которой “Запрещается ввоз, вывоз, а также распространение на территории Республики Беларусь печатных и аудиовизуальных материалов, иных носителей информации, содержание которых не соответствует требованиям статьи 5 настоящего Закона”.**

**Международная Федерация журналистов, в которую входят 120 организаций более чем в 100 странах мира, 15 октября с.г. призвала белорусский парламент отвергнуть поправки, предложенные исполнительной властью в Закон “О печати и других средствах массовой информации”. С аналогичным призывом к Президенту Республики Беларусь, членам Совета Республики Национального собрания обратились участники Международного семинара журналистов стран СНГ и Балтии, проходившего в г.Минске 28-29 октября 1997 года. Имели место и другие обращения отечественных и зарубежных организаций к руководству Беларуси по поводу поправок в Закон о печати.**

**Однако голос общественности, похоже, не доходит до властей Беларуси, и они принимают явно не конституционные поправки. В таком случае белорусские власти официально признают, что они выступают против общепризнанных стандартов в области СМИ, нарушают взятые на себя международные обязательства и полностью изолируют страну от мировой цивилизации. Только так независимые журналисты Беларуси могут расценить принятие законодательных актов, по существу запрещающих свободу прессы и информации.**

**Принято 20 декабря 1997 года,**
**г.Минск**

# Statement

## of the Delegates to the 2nd Annual Congress of Belarusian Association of Journalists on adopting amendments to the Law "On Press and other Mass Media"

On 17 December 1997 the Lower House of the National Assembly (Belarus Parliament) passed in the second reading a draft law "On Introducing Amendments to the Law on Press and other Mass Media and the Administrative Code of Belarus". On 20 December, the day of the Belarusian Association of Journalists' annual Congress, the Upper House adopted these amendments.

Upon revising, the amendments elaborated by the Accord Commission from the both parliament chambers have actually not changed their contents. A number of provisions of the draft law are still contrary to the universal international norms, thus can be further used for suppressing the freedoms of mass media and journalists' rights.

According to the amendments to Article 5, "dissemination of information defaming high-ranking officials, status of which is stipulated by the Constitution of Belarus" is considered to be a misuse of the mass media. This is a direct suppression of the freedom of media.

According to the amendments to Article 8, "physical or legal entity that used to be a founder of the once closed media organisation is deprived of the right to found another media organisation within the period of two years as from the day of the court's decision to close down a media organisation". We regard this amendment as a ban on profession.

According to the amended Article 16, "activities of a media organisation can be suspended for a period of 3 months by decision of founders, a registratory body or a court when the editorial staff of a media organisation violates provisions of the present Law". The road to arbitrary rule by administrative bodies is open.

The Article 25 is contrary to the principle of the freedom of information as it stipulates that "import, export and dissemination of printed, audio- and video materials, other information are prohibited on the territory of Belarus if the contents are contrary to the provision of the Article No 5 of the present Law."

On 15 October the International Federation of Journalists that unites 120 union organisation from more than 100 countries around the world, called upon the Belarus parliament to reject amendments to the Law on Press and other Mass Media proposed by the government. Similar statements were addressed to the President of Belarus, members of the Upper House of Parliament by the participants at the International Seminar of Journalists from CIS and the Baltic states (Minsk, 28-29 October 1997). Several other statements and requests were forwarded by both the Belarusian and foreign organisation to the Belarus authorities with regard to the proposed amendments to the Law on Press.

However, the public voice has not been heard by the Belarus authorities. They keep passing amendments which are in a clear breach with Constitution. By this, the Belarus authorities officially recognise that they are against the universal standards in mass media policy, despite they are bound by international engagements; thus, they isolate Belarus from the world civilisation. This statement reflects how Belarusian independent journalists consider the passing bills that suppress the freedom of press and information.

Adopted on 20 December 1997,
Minsk

# ЗВАРОТ
## дэлегатаў 2-га з'езда
## Беларускай асацыяцыі журналістаў

Апошнія падзеі паказваюць, што наступ уладаў Беларусі на прэсу і правы журналістаў узмацніўся. Рашэннем Вышэйшага гаспадарчага суда Беларусі закрыта газета "Свабода". Узбуджана крымінальная справа супраць намесніка галоўнага рэдактара газеты "Имя" Ірыны Халіп, якая некалькі месяцаў таму падверглася збіванню і здзекам з боку супрацоўнікаў міліцыі. Узбуджана крымінальная справа супраць галоўнага рэдактара віцебскай газеты "Выбар".

Акрамя таго, журналісцкая грамадскасць занепакоена тым, што ў Беларусі праводзіцца моцная дыскрымінацыя грамадзян. Штучна звужаецца сфера карыстання беларускай мовай у сістэмах школьнай адукацыі і дашкольнага выхавання, дзяржаўным справаводстве, навуцы. Не гучыць яна і на пасяджэннях у Адміністрацыі прэзідэнта, Савеце Міністраў Беларусі ды ў іншых установах улады. Беларускамоўныя незалежныя і нават асобныя дзяржаўныя выданні падвяргаюцца праследаванню і ўціску. Дзяржаўныя выданні неабгрунтавана пераводзяцца на двумоўе. Такім чынам, рабочая мова беларускіх журналістаў ставіцца пад пагрозу вынішчэння.

Асаблівую трывогу выклікае той факт, што пад барацьбу са свабодай слова падводзіцца заканадаўчая база. У гэтай сітуацыі мы заклікаем зноў і зноў нагадваць кіраўніцтву Беларусі аб міжнародных абавязацельствах дзяржавы ў галіне правоў чалавека. Беларуская асацыяцыя журналістаў і надалей будзе адстойваць права на свабоду слова, якая з'яўляецца здабыткам усяе сусветнай супольнасці, а не толькі адной асобна ўзятай краіны. І мы маем права разлічваць у гэтай дзейнасці на салідарнасць і падтрымку.

Прыняты 20 снежня 1997 года,
г.Мінск

# Appeal of the participants
## at the 2nd Congress
## of Belarusan Association of Journalists

The recent developments have shown that attacks of the Belarus authorities on the press and journalists' rights have been reinforced. The Supreme Economic Court ruled that Svaboda newspaper be closed down. Irina Khalip, deputy chief editor of Imya newspaper, faced criminal prosecutions. Several months before she had been assaulted and beaten up by the police. The chief editor of Vybar newspaper faced criminal prosecutions as well.

Besides, the journalist community is extremely concerned with discrimination by language that is undergoing in Belarus. The use of the Belarusan language has been artificially reduced in schools, kindergartens, record-keeping, science. Belarusan is not pronounced during meetings at the Presidential Administration, the Council of Ministers and other governmental structures. Belarusan-language independent and certain state-run editions have been suppressed. State-funded newspapers have been turned to bilingual status. Thus, the working language of Belarusan journalists has been jeopardized.

We are particularly alarmed with the fact that the suppression of freedom of expression has been back up by legislative framework. In this situation, we call upon to remind the Belarus authorities over and over again of its international obligations with regard to human rights policy. The Belarusan Association of Journalists will continue to fight for the freedom of expression which is a world common value.

We have the right to count for a solidarity and support in our activities.

Adopted 20 December 1997,
Minsk

# РЭЖЫМ БОЛЬШ НЕ МАСКІРУЕЦЦА

*Вадзім КАЗНАЧЭЕЎ,*
*аглядальнік*
*газеты “Свабода”.*

Колькі спрэчак нядаўна вялося вакол драконаўскіх паправак да Закона аб друку, якія часова былі адхіленыя. Хаця “тайм-аўт” быў нядоўгім, 20 снежня верхняя палата Нацыянальнага сходу Рэспублікі Беларусь зацвердзіла іх. Але ж для таго, каб закрыць газету “Свабода”, не спатрэбіліся ніякія папраўкі.

Справа ў тым, што ў цяперашніх беларускіх умовах тое, што напісана ў заканадаўчых актах, не мае прынцыповага значэння. Тыя ж папраўкі хіба што аблегчылі б рэжыму працэдуру, не змяняючы нічога па сутнасці. Той факт, што рашэнне аб закрыцці друкаванага выдання можа прымаць толькі суд, меў бы сапраўды істотнае значэнне, каб у нас была незалежная судовая ўлада. А калі ўсе галіны ўлады падпарадкаваныя аднаму чалавеку, дык пастанова суда — гэта ўсяго толькі форма падачы рашэння, прынятага на іншым узроўні.

Гэтае становішча пацвярджаецца ўсім ходам “судовага разбіральніцтва”. Вышэйшы гаспадарчы суд не стаў разглядаць змест папярэджанняў газеце “Свабода” па сутнасці — было дастаткова самога факту наяўнасці папярэджанняў. Такім чынам, суд проста праштэмпеляваў рашэнне Дзяржкамдруку. У гэтым выпадку няма ніякай розніцы, якая інстанцыя фармальна прымае канчатковае рашэнне. Больш за тое: у выніку судовага пасяджэння з’явілася толькі пастанаўляючая частка рашэння суда. Абгрунтаванне падрыхтавалі толькі праз паўтара тыдня. Прычым такі парадак дапускаецца нашым заканадаўствам, хаця ўвогуле, з пункту гледжання права, з’яўляецца цалкам абсурдным. З пункту гледжання здаровага сэнсу павінны быць вызначаныя прычыны, на падставе якіх робіцца выснова, — тут жа... адразу зрабілі выснову, а пасля падшуквалі пад яе абгрунтаванне. Відаць, вельмі карцела закрыць “Свабоду” менавіта 24 лістапада, у гадавіну так званага “рэферэндуму”.

Прымаючы такое рашэнне, рэжым, натуральна, быў гатовы да вялікага шуму, да міжнароднага рэзанансу, да шматлікіх пратэстаў і да т.п. Ён пайшоў на гэта свядома і дэманстратыўна. Бо пратэсты яшчэ могуць неяк улічвацца, калі гаворка ідзе пра нязначныя фармальнасці, накшталт тых паправак да закона. Калі ж пытанне тычыцца значных рэчаў — пратэсты ігнаруюцца. Ніводная дыктатура не можа быць трывалай, пакуль у краіне існуюць хоць нейкія магчымасці для свабоднага распаўсюджвання думак.

Таму існаванне незалежных СМІ само па сабе нясе для дыктатуры небяспеку. У такіх выпадках афіцыйныя беларускія ўлады ставяцца да міжнароднага рэзанансу прыблізна гэтаксама, як кольвечы кіраўніцтва Савецкага Саюза: метадам дэмагогіі і адкрытай хлусні, нават не надта спадзеючыся некага пераканаць, даказваючы, што значных парушэнняў правоў і свабодаў у нас няма, пакідаюць гэтую сферу для тэарэтычных канферэнцый і семінараў; пра тое ж, каб захоўваць правы і свабоды на самой справе, усур’ёз проста няма гаворкі.

Сімвалічна, што закрыць газету “Свабода” вырашылі, як адзначылі многія айчынныя і замежныя выданні, якраз у “гадавіну дзяржаўнага перавароту”. Гэтым было прадэманстравана, што крок за крокам дыктатура будзе ўзмацняцца. І гэта для яе куды важнейшая рэч, чым рабіць выгляд мінімальнай прыстойнасці перад Еўропай. Тым больш, што апошняе зусім не атрымліваецца.

Падабенства палітыкі беларускіх уладаў да савецкай сістэмы, безумоўна, не вычэрпваецца названым прыкладам. Наогул на гэ-

тую тэму можна пісаць не толькі асобны газетны артыкул, але і грунтоўныя навуковыя даследаванні. І не з прэзідэнта Лукашэнкі, дарэчы, гэтае падабенства пачалося. Але паняцця "дыктатура Кебіча" ўсё ж не існавала. Кебіч быў тыповым савецкім кіраўніком застойных часоў (з папраўкай на новыя "перабудоўчыя" павевы). Лукашэнка, калі такую папраўку і робіць, дык толькі дзеля таго, каб гэтыя павевы задушыць. Ён з'яўляецца кіраўніком ленінска-сталінскага тыпу. Натуральна, я маю на ўвазе не інтэлектуальныя ўласцівасці і не маштабы, а тэндэнцыі. Зрэшты, маштабы — справа нажыўная. За Леніным таксама спачатку існавалі (хаця і пад ціскам, як зараз) апазіцыйныя газеты, нават кніжку А.Аверчанкі "Дюжина ножей в спину революции" афіцыйна выдалі. І антысавецкае "Собачье сердце" М.Булгакава пабачыла свет у 1925 годзе. А пасля надышоў 37-мы год. Так што яшчэ паглядзім, што тут у нас будзе далей. Але перш за ўсё Лукашэнка ўзяў ад Леніна рэвалюцыйны энтузіязм, ад Сталіна — падазронасць і злапамятнасць і ад іх абодвух — схільнасць да сілавых метадаў і насцярожанасць да апанентаў.

Пры жаданні ён мог бы лёгка і без вялікіх стратаў знайсці агульную мову з большасцю Вярхоўнага Савета (і не толькі з той, што сядзіць цяпер у ягонай "палацы"). Але шукаць агульную мову з кім бы там ні было — гэта наўпрост пярэчыць псіхалагічным асаблівасцям прэзідэнта.

Тое, што адбылося з газетай "Свабода", — не выпадковая акцыя, а цалкам лагічны працяг працэсаў, якія адбываюцца ў сучаснай Беларусі. Вынікам палітыкі прэзідэнта Лукашэнкі стаўся жорсткі раскол у грамадстве і мала сказаць, што па грунтоўных пытаннях, а па саміх асновах існавання дзяржавы. Навідавоку поўная адсутнасць легітымных суб'ектаў улады і прававога падмурку. І абсалютная непрадказальнасць таго, што здарыцца ў нашай краіне не тое што праз год-другі, а і ў самай бліжэйшай перспектыве. У гэткіх варунках лёс незалежных СМІ — толькі прыватны момант.





# Мітынг у падтрымку газеты "Свабода"



14 снежня ў Мінску на плошчы Якуба Коласа прайшоў мітынг у падтрымку закрытай беларускімі ўладамі апазіцыйнай газеты "Свабода". У акцыі, арганізаванай Беларускай асацыяцыяй журналістаў (БАЖ), наягледзячы на халоднае надвор'е, узялі ўдзел каля паўтары тысячы чалавек.

Адкрыў і правёў мітынг віцэ-прэзідэнт БАЖ Уладзімір Глод. Падчас акцыі выступілі вядомыя журналісты, палітыкі, дэпутаты Вярхоўнага Савета 13-га склікання, чытачы газеты.

Рэдактар "Свабоды" Ігар Гермянчук заявіў, што ўлады Беларусі, закрыўшы газету, "учынілі злачынства". Паводле яго слоў, аўдыторыя газеты складала прыкладна 200 тысяч чалавек. "Пры накладзе 50 тысяч экземпляраў газету чыталі ад вокладкі да вокладкі, перадаючы з рук у рукі, — сказаў рэдактар. — Як паказваюць апытанні, "Свабода" была трэцяй па рэйтынгу папулярнасці ў рэспубліцы пасля дзвюх дзяржаўных газет і





давер чытачоў да яе пастаянна ўзрастаў. Сёння 10 журналістаў гэтага выдання працягваюць працаваць. Газета выходзіць, але толькі ў міжнароднай камп'ютэрнай сетцы "Інтэрнет". Гермянчук таксама паведаміў, што прыкладна 16 студзеня 1998 года пачне выходзіць газета пад назвай "Навіны". Ліцэнзію на яе выданне рэдакцыя атрымала раней, бо прадбачыла магчымасць закрыцця "Свабоды". Хаця ўсе падпісчыкі атрымалі на пошце прапанову забраць грошы за падпіску на "Свабоду" на 1998 год, рэдакцыя вядзе перамовы, каб тыя, хто атрымліваў газету ў снежні, мелі магчымасць у новым годзе адзін месяц — студзень — атрымліваць "Навіны" бясплатна. "Мы і далей будзем дабівацца адмены рашэння аб закрыцці "Свабоды" ў Вышэйшым гаспадарчым судзе, — сказаў Ігар Гермянчук. — Калі гэтае рашэнне не будзе адменена, мы звернемся ў міжнародныя інстанцыі, якія павінны аказаць уціск на беларускі ўрад і прымусіць перагледзець рашэнне аб закрыцці "Свабоды".

Намеснік старшыні БНФ прафесар Юрый Хадыка ў сваім выступленні заклікаў як мага большую колькасць людзей падпісвацца на "Навіны". На мітынгу выступілі вядомыя ў Беларусі дэпутаты Вярхоўнага Савета 13-га склікання Станіслаў Багданкевіч, Валерый Шчукін, а таксама жыхар горада Ганцавічы Мікалай Занько, які за нядаўнюю акцыю падтрымкі газеты "Свабода" быў асуджаны на 10 сутак арышту і правёў у знак пратэсту галадоўку.

Мітынг прайшоў без затрыманняў і арыштаў.






# НЕЗАВИСИМОЙ ПРЕССЕ НА БЕЛАРУСИ — БЫТЬ!

**Средства массовой информации являются важнейшим гарантом реализации права граждан на свободное выражение мнений. Без независимой прессы, телевидения и радио современное общество не может жить полноценной жизнью, обмениваться идеями, мнениями, информацией. В таком случае и власти пребывают в заблуждении относительно своего имиджа в глазах народа. Вот почему важно обеспечить благоприятные условия для того, чтобы СМИ работали эффективно и без необоснованных препятствий со стороны государства и его органов.**

**Как обстоит дело со свободой СМИ в Беларуси? Насколько их правовое регулирование соответствует международным стандартам? Какие тенденции наметились в развитии законодательства о печати и других СМИ?**



*Михаил Пастухов, Заслуженный юрист Республики Беларусь, руководитель Центра правовой защиты СМИ.*

## Общие положения

Республика Беларусь, по примеру демократических государств Европы, продекларировала на конституционном уровне свободу выражения и право граждан на получение и распространение информации. Эти положения получили закрепление и в Законе "О печати и других средствах массовой информации", принятом Верховным Советом Республики Беларусь в январе 1995 года. Статья 3 данного Закона гарантирует свободу печати и других СМИ, граждане имеют право учреждать СМИ, владеть, пользоваться и распоряжаться ими. Согласно Закону, государство рассматривает систему СМИ как основу реализации конституционного права граждан Республики Беларусь на свободу СМИ и информации.

Ограничения в пользовании свободой массовой информации устанавливаются в строго определенных случаях, предусмотренных статьей 5 Закона. Среди них названы, в частности, случаи разглашения сведений, составляющих государственную либо иную специально охраняемую законом тайну; призывы к захвату власти, насильственному изменению конституционного строя; разжигание национальной, социальной, расовой, религиозной нетерпимости либо розни; распространение порнографической продукции; посягательство на нравственность, честь и достоинство граждан. По международным меркам — это допустимые случаи ограничения в пользовании свободой печати, согласуемые со статьей 19 Международного пакта о гражданских и политических правах (конечно, если их толковать объективно, а не искажённо, подводя под "злоупотребление" обычную критику власти. - М.П.).

Указанных положений Закона вполне достаточно для того, чтобы обеспечить нормальную деятельность СМИ, как государственных, так и негосударственных. Было бы только желание властей не препятствовать исполнению Закона и не вмешиваться в дела СМИ. При условии нейтральности государства пресса, телевидение и радио Беларуси могли бы успешно справляться со своей основной функцией - всесторонне информировать население о государственной и общественной жизни не только страны, но и всей планеты.

Следует отметить ущербность действующего Закона "О печати и других средствах массовой информации" в том плане. что он практически не регулирует специфику создания и деятельности электронных СМИ. Именно это обстоятельство, на мой взгляд, облегчило процесс монополизации национального телевидения и радио президентскими структурами власти еще в августе 1994 года. С тех пор электронные СМИ подчиняются исключительно президенту Республики Беларусь, проводя его политику и передавая угодную ему информацию.

## Право на учреждение СМИ

Свобода СМИ по сути начинается с права на учреждение СМИ, а также с возможности свободно издавать печатную продукцию и свободно ее распространять (естественно, с соблюдением требований Закона). На этом пути не должно быть каких-либо необоснованных препятствий и ограничений.

Что касается права на учреждение СМИ, то оно регулируется статьей 8 Закона "О печати и других средствах массовой информации". Так, учредителем СМИ может быть гражданин, группа граждан, политическая партия и иное общественное объединение, предприятие, учреждение, организация, государственный орган.

Одновременно Закон устанавливает, что не могут выступать в качестве учредителя: гражданин, не достигший восемнадцатилетнего возраста либо отбывающий наказание по приговору суда или признанный судом недееспособным; политическая партия, общественное объединение, деятельность которых запрещена по закону; гражданин другого государства или лицо без гражданства, не проживающее постоянно в Республике Беларусь.

В принципе эти ограничения допустимые и не подрывают основы свободы СМИ. Однако этого нельзя сказать о поправке в статью 8 Закона, принятой недавно Национальным собранием Республики Беларусь. В соответствии с ней лишается права на учреждение СМИ "физическое или юридическое лицо, ранее выступавшее в качестве учредителя средства массовой информации, деятельность которого запрещена, — в течение двух лет со дня вступления в законную силу решения суда о прекращении деятельности средства массовой информации".

Самым непосредственным образом ограничивает свободу прессы действующий в Беларуси порядок регистрации печатных СМИ (см. статьи 9-15 Закона "О печати и других средствах массовой информации"). Этот архаичный институт государственного контроля за прессой давно не действует в демократических развитых странах Европы. В Беларуси же без получения свидетельства о регистрации учредитель не вправе приступить к выпуску печатной продукции.

Наличие института регистрации печатных органов необоснованно усиливает роль государства в делах СМИ. Появляется возможность отказа в регистрации , признания свидетельства о регистрации недействительным, вводятся случаи перерегистрации СМИ. Все это может привести к фактам злоупотребления "регистрирующих" органов в отношениях с оппозиционными изданиями (что наиболее ярко проявилось на примере с газетой "Свабода", которую Госкомитет по печати просто "забомбил" предупреждениями о нарушении статьи 5 Закона о печати).

Не вызывает сомнения, что в перспективе разрешительный порядок учреждения печатных СМИ, характерный для тоталитарных государств, следует упразднить. На смену должен прийти уведомительный порядок. Тогда отпадет всякая необходимость в "регистрирующих" органах, которые по сути осуществляют государственный контроль за прессой.

## Возможности функционирования негосударственных СМИ

Закон Республики Беларусь "О печати и других средствах массовой информации" не проводит каких-либо различий между государственной и негосударственной прессой. Вместе с тем Закон не предусматривает никаких гарантий от вмешательства государства в дела прессы, и государство это использует в своих интересах. Вводится прямой государственный контроль за соблюдением редакциями газет законодательства о печати, соответствующие государственные органы выдают лицензии на приобретение полиграфического оборудования, на занятие рекламной деятельностью и т.д.. В собственности государства сохраняются крупнейшие типографии, действует единая государственная служба распространения газетной продукции (Белпочта), которая монопольно устанавливает расценки на свои услуги.

Фактически исполнительная власть подчинила своему влиянию всю государственную прессу, закрепив за собой право назначать на должность и освобождать от должности главных редакторов газет и журналов. За свою лояльность к власти последние получают от государства субсидии на издательскую деятельность, имеют приоритет и льготы при получении бумаги, распространении продукции, проведении подписки и т.д.

Независимые же печатные издания по сравнению с государственной прессой выступают в роли пасынка, которому ежедневно приходится думать о хлебе насущном и, в прямом смысле слова, о выживании. Вместо государственной поддержки независимая пресса подвергается явной дискриминации. Проявляется это во многих формах: "отлучении" от престижных типографий, введении повышенных расценок за полиграфические услуги, увеличении платы за аренду помещений, проведении многократных проверок финансовой деятельности, ограничении сферы распространения газет и т.д.

В таких условиях негосударственной прессе существовать довольно трудно. Но несмотря ни на что она "живет" и, более того, поднимает авторитет и число подписчиков. Оперативной и, самое главное, правдивой информацией независимая пресса сводит до нуля престиж односторонней, строго ориентированной на власть государственной прессы.

Несомненно, будущее за независимой, свободной от государственного контроля прессой. В Беларуси она успела получить "прописку" и имеет относительно прочный фундамент в лице своих подписчиков, прогрессивных журналистов и демократической общественности. Она идет на смену государственной прессе.

Видимо, это понимает власть, которая подкармливает и содержит на своем балансе послушные ей печатные издания. Поэтому она хотела бы устранить опасного конкурента. В качестве рационального средства могут быть использованы принятые Национальным собранием Республики Беларусь поправки в Закон "О печати и других средствах массовой информации". По сути они реанимируют управленческие функции государства в сфере СМИ (оценка указанных поправок дана в Заявлении 2-го съезда Белорусской ассоциации журналистов - см. стр. 5 настоящего бюллетеня. - М.П.).

Но никакие "поправки" не могут остановить демократическое развитие белорусского общества. Независимой прессе на Беларуси — быть! Ее не удастся задушить ни экономическими, ни правовыми санкциями, потому что она уверена в своей правоте. А это значит,что будущее — за свободной, независимой прессой.

Хартыя'97
CHARTER'97

## ЗАЯВЛЕНИЕ

**23 декабря 1997 года в 19.15 в своей творческой мастерской был жестоко избит кинорежиссер, член оргкомитета гражданской инициативы Хартия-97 Юрий Хащеватский. В результате нападения неизвестных ему нанесены тяжкие телесные повреждения: сломана переносица, зафиксированы тройной перелом стопы, сотрясение мозга, многочисленные ушибы и ссадины.**

**Юрий Хащеватский известен широкому кругу зрителей прежде всего как режиссер документального фильма "Обыкновенный президент", фактически запрещенного к показу на территории Беларуси. Накануне нападения, 21 декабря, "Обыкновенный президент" был показан по франко-немецкому телеканалу ARTE. Хащеватский является автором еще 22 документальных и художественных картин, многие из которых отмечены различными призами и премиями международных кинофестивалей. Кинорежиссер является лауреатом премии им.А.Сахарова.**

**Случай с Юрием Хащеватским стал продолжением многочисленных насильственных действий в отношении деятелей культуры, журналистов и оппозиционных политиков. В этом ряду избиение депутатов ВС 12-го созыва, обстрел машины Виктора Гончара, нападение на Анатолия Лебедько, обстрел квартиры Игоря Герменчука, избиение профессоров Савицкого и Анциповича, избиение журналистов Семашко, Тарлецкого, Галиньского, Щукина, Халип и других во время исполнения ими служебных обязанностей, нападение на наблюдателя Хельсинкского комитета Надежду Жукову, похищение журналиста Олега Бебенина.**

**Ни в одном из этих случаев виновные не были установлены и наказаны, хотя численность сотрудников различных правоохранительных органов в Республике Беларусь значительно превышает все разумные пределы. Более того, чаще всего именно сотрудники милиции и прочих спецслужб выступали в роли нападавших.**

**Мы требуем от белорусских властей немедленно прекратить репрессии против инакомыслящих, найти напавших на Юрия Хащеватского людей, а также наказать виновных во всех случаях, связанных с насилием в отношении работников культуры, общественных деятелей и журналистов.**

**Мы призываем национальные творческие союзы и международные организации проявить солидарность и оказать поддержку коллегам в Беларуси.**

***Белорусская ассоциация журналистов***
***Белорусский Хельсинкский комитет***
***Фонд поддержки независимой прессы***

**26 декабря 1997 года**



# STATEMENT

On 23 December 1997 at 19:15 Yuri Khaschevatski, a film-maker and a member of the Charter'97 Organizing Committee was heavily beaten at his workshop. He received serious injures: a fracture of the bridge of nose, a triple fracture of his foot, a brain concussion and numerous abrasions.

Yuri Khaschevatski is widely known as the producer of the "An Ordinary President" documentary banned on the territory of Belarus. On the eve of the assault, 21 December, the "An Ordinary President" had been shown on the ARTE (French-German television channel). Khaschevatski is the author of 22 more documentary and fiction movies many of which won several international movie festival awards. He is also a winner of the Sakharov award.

This incident is just a next one in a row of numerous assaults towards culture figures, journalists and opposition politicians: beating the deputies to the 12th Supreme Soviet, shooting at Victor Gonchar's car, assaulting Anatol Lebedko, shooting at Igor Germenchuk's apartment, beating professors Savitski and Antsipovich, beating the journalists Semashko, Tarletski, Galinski, Schukin, Khalip and others while carrying out their professional duties, assaulting Nadezhda Zhukova, a Helsinki Committee observer, kidnapping Oleg Babenin, a journalist.

None of those responsible for the assaults noted above were punished. At the same time, the quantity of different law-enforcement bodies personnel is exceeding all reasonable limits. Moreover, it was the police and other special services who conducted the mentioned assaults.

We demand the Belarus authorities to stop immediately the suppression of alternative opinions and to find those who assaulted Yuri Khaschevatski. We also demand to punish those responsible for previous assaulting of culture and public figures and journalists.

We call upon the national associations and international organizations to express solidarity and support for Belarusian colleagues.

Belarusian Association of Journalists
Belarusian Helsinki Committee
Independent Press Support Fund

December 26, 1997

# “ПРАВАВЫЯ АСПЕКТЫ СВАБОДЫ СЛОВА”

**Міжнародны семінар**
(12-13 снежня 1997 года, г.Мінск)

**Трэба сказаць, што выступленні айчынных і замежных журналістаў, прадстаўнікоў праваахоўных арганізацый наконт становішча беларускіх СМІ аптымізмам не вызначаліся. Таму, безумоўна, ёсць шэраг прычын, якія ўдзельнікі семінару называлі адкрыта, — арышты і збіванне журналістаў падчас выканання імі сваіх службовых абавязкаў; закрыццё газеты “Свабода”, што фактычна з’яўляецца не толькі парушэннем міжнародных прававых нормаў, але і забаронай на прафесію; суд над Паўлам Шараметам; узбуджэнне крымінальнай справы супраць намесніка галоўнага рэдактара газеты “Имя” Ірыны Халіп; прыняцце сумна вядомых паправак у Закон аб друку; шматлікія фінансавыя праверкі незалежных выданняў, вялікія штрафы і г.д.**

**Але галоўнае, што падчас семінару журналісты абменьваліся думкамі — як у цяжкай для беларускіх СМІ сітуацыі не толькі выжыць, але і працаваць. Тэмы дакладаў гавораць самі за сябе: “Роля журналістыкі ў публічна-прававым жыцці грамадства”, “СМІ і працэс рэстаўрацыі таталітарызму”, “Закон аб друку: погляд з Еўропы”, “Судовая справа газеты “Свабода”, “Прынцыпы прафесійнай этыкі”, “Прававы статус СМІ на Беларусі” і інш.**

**Думаецца, што ўдзельнікі міжнароднага семінару яшчэ раз усвядомілі простую рэч: каб адстаяць свабоду прэсы на Беларусі і свае правы, трэба аб’яднаць намаганні ўсіх прагрэсіўных журналістаў, часцей сустракацца і разам вызначаць прыярытэтныя накірункі прафесійнай дзейнасці.**

## СИТУАЦИЯ СО СМИ У ВАС РАЗВИВАЕТСЯ ПО АЗИАТСКОМУ СЦЕНАРИЮ



*Олег ПАНФИЛОВ, руководитель службы мониторинга Российского Фонда защиты гласности*

*Николай Борисов, “Фемида-NOVA”*

— Нам хорошо известно, что происходит в Беларуси. Мы отслеживаем ситуацию и ведем мониторинг фактов нарушения прав журналистов в вашей стране. Если сравнивать с тем, что происходит с прессой на пространстве бывшего Советского Союза, то Беларусь постепенно приближается к ситуации, сложившейся в Узбекистане, Туркмении и Таджикистане.

**— Но не в Казахстане?**

— Нет, в Казахстане все-таки получше. Там есть и независимые радиостанции, и независимые телекомпании, много независимых газет. Что касается Узбекистана и Туркменистана, то там вообще нет независимой прессы, исключительно государственные средства массовой информации. Если власти в Беларуси будут продолжать делать то, что они делают сейчас в отношении СМИ, — ситуация здесь скоро станет такой же.

Очень печально, что давлению властей Беларуси на прессу своей страны очень активно содействуют некоторые российские политики. Если бы Россия придерживалась тех принципов, под которыми и Беларусь, и мы подписались (речь прежде всего идет о пакете Хельсинкских документов), здешние власти не посмели бы таким образом относиться к журналистам. Но российским политикам, видимо, выгодно подобное отношение к СМИ или, по крайней мере, выгодно не трогать белорусские власти, спокойно наблюдая, как они расправляются со свободной прессой.

**— Из высших стратегических соображений?**

— Они, конечно, присутствуют. К сожалению, Россия, которая декларирует демократические принципы развития, абсолютно не обращает внимания на ситуацию у близких соседей и, по всей видимости, еще очень нескоро будет в своей внешней политике руководствоваться нормами демократии. Например, так, как это делает Госдепартамент США, который ежегодно выпускает доклады о нарушении прав человека во всех странах мира. Или как это делают некоторые европейские страны, периодически выступая с заявлениями о нарушении прав человека. Россия не сделала ни одного заявления подобного рода, если ей это не было выгодно политически.

**— Мы, в Беларуси, долгое время надеялись на помощь России как демократической страны, надеялись на влияние, которое она могла бы оказывать на наши власти...**

— Невозможно, чтобы страны бывшего СССР вдруг пробудились ото сна коммунизма и тотчас стали демократическими. Декларирование демократии и реальные действия очень сильно расходятся. Мы должны перестрадать еще некоторое время до тех пор, пока появится новое поколение политиков и в Беларуси, и в России, и в других странах, которые сейчас называются СНГ. А нынешние отношения властей с общественностью часто оказываются разговором немого с глухим.

**— Возможно ли закрытие СМИ в России?**

— Те, кто считают, что Россия находится в лучшем состоянии в этом вопросе, глубоко ошибаются. Россия в десятки раз больше по территории, и это очень разнородная страна. Есть места, где отношение к прессе такое же ужасное, как и в Беларуси. Я могу привести только один пример Удмуртии, где газета, орган государственного совета, вынуждена печататься на территории соседней республики из-за того, что главе Удмуртии она не нравится. Нельзя свыкнуться с тем, что происходит в Беларуси, но нормального отношения к независимой прессе ни в России, ни в Украине, ни в других республиках СНГ нет. Можно говорить только о той или иной степени несвободы.

**— Неожиданный ответ. Мы не задумываемся о том, что одно дело Москва, где пресса независима, и совсем другое дело — российская глубинка.**

— Белорусская пресса еще не больна очень страшной болезнью, которой подвержена российская. Я имею в виду ангажированность. Здесь два неравных лагеря: государственная пресса и несколько независимых газет. В Москве же всего несколько государственных газет, остальные издания — независимые. Но, к сожалению, практически все они ангажированные и зависят от тех или иных коммерческих структур, а коммерческие структуры, в свою очередь, зависят от того или иного политика. В этом причины всех этих громких процессов СМИ с высокими государственными чиновниками.

**— Но все-таки, что вы можете сказать по поводу нашего Закона “О печати...”?**

— Беларусь, подписавшая пакет Хельсинкских соглашений, не выполняет самого главного, игнорируя большинство пунктов и статей Всеобщей декларации прав человека. Как вам известно, в международном праве считается так: если законы страны в той или иной области не соответствуют подписанным международным соглашениям, то на территории этого государства отношения регулируются международным правом. Если белорусский Закон “О печати...” не соответствует международным нормам, то на территории Беларуси в отношении прессы должны действовать положения Всеобщей декларации прав человека.

**— Теоретически так, а практически... Ну что ж, спасибо за беседу, Олег, хотя оптимизма она в меня и не вселила.**

# Закон о печати нужен в переходной стране



Весна АЛАБУРИЧ

*Николай Борисов, "Фемида-NOVA"*

***Весна АЛАБУРИЧ — владелец юридической фирмы из Хорватии. Примерно 90 процентов клиентов ее фирмы — издатели, редакторы, журналисты.***

***В своем выступлении Весна Алабурич заметила, что, по мнению западных журналистов, лучший закон о печати — отсутствие такого закона. Однако для переходных стран, подобных Хорватии или Беларуси, закон о СМИ, видимо, необходим.***

— В Германии, Великобритании или США демократия — норма жизни, и любые новые законы только ограничивают эту демократию. В переходных странах, где свобода слова еще не утвердилась, закон о печати дает какие-то гарантии журналистам.

**— Существует ли закон о печати в Хорватии?**

— Закон есть, и очень хороший. Любой человек может зарегистрировать СМИ, если у него достаточно денег. Он обязан только уведомить власти о названии издания, сообщить имя главного редактора и адрес. Власти обязаны в течение трех дней подтвердить, что информация получена. Если подтверждения нет, то издание автоматически получает право на выход в свет.

**— А могут ли власти закрыть издание?**

— Никто не имеет на это права, но на журналистов могут быть наложены дисциплинарные санкции.

**— Каким образом закон о печати помогает СМИ?**

— Согласно закону государство обязано поддерживать СМИ, которые издаются национальными меньшинствами, а также группами, не имеющими возможности финансировать свои издания. Все журналисты имеют равные права перед законом. Важно отметить, что издание не несет ответственности за высказывания как самих журналистов, так и людей, у которых берется интервью.

**— Газета "Свабода" опубликовала листовку, подброшенную в редакцию, в которой был призыв к свержению существующей власти. Что в таком случае грозило бы газете в Хорватии?**

— Согласно Конституции и другим законам, газеты не могут публиковать информацию, призывающую к насильственному свержению существующей власти. В том случае, о котором вы мне рассказали, могло бы быть два варианта. Газета публикует листовку и комментирует ее, осуждая призыв, который в ней содержится. Это допустимо. Второй вариант — издание комментирует текст листовки таким образом, чтобы вызвать у читателей симпатию к призыву о насильственном свержении власти. Вот это запрещено.

**— Какие санкции могли бы быть наложены на газету?**

— Самой газете никакие санкции не грозили бы. Но главный редактор был бы оштрафован или против него было бы возбуждено уголовное дело.

**Я изложил историю о том, как "Фемида-NOVA" получила предупреждение от Минюста. Напомним ее читателям вкратце. Ваш покорный слуга попытался разузнать подробно-**

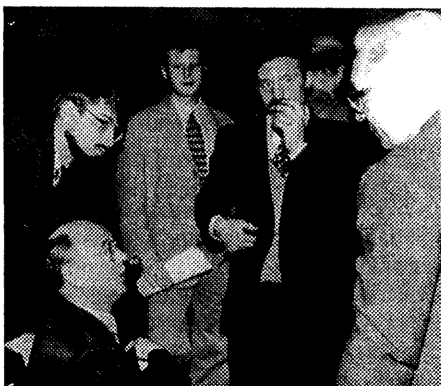
**сти о взрыве в здании суда. Затем в своем отчете привел слова штукатура, который заделывал стену после взрыва. Эти слова были расценены как призыв к расправе над судьями. Я спросил госпожу Алабурич, как в таком случае отреагировали бы власти Хорватии.**

— Никак. Журналист имеет право на сбор сведений, имеет право информировать читателей. И, как я уже говорила, издание не несет ответственности за высказывания людей, у которых берется интервью.













*Фотарэпартаж (зверху ўніз): інтэрв'ю Грамадскаму расійскаму тэлебачанню дае прэзідэнт БАЖ Ж. Літвіна; прадстаўнік Савета Еўропы М. Атхаймер; кіраўнік Беларускага бюро ГРТ П. Шарамет; прадстаўнік Міжнароднай праваахоўчай арганізацыі ARTICLE 19 Т. Мендэл; юрыдычную кансультацыю дае адвакат Г. Паганяйла; удзельнікі міжнароднага семінара.*

# ПАСТАНОВА
## 2-га з'езда Беларускай асацыяцыі журналістаў

"2-гі з'езд Беларускай асацыяцыі журналістаў пацвярджае статус БАЖ як самастойнага, добраахвотнага грамадскага аб'яднання грамадзян, якія займаюцца журналісцкай дзейнасцю альбо садзейнічаюць яе развіццю ў Рэспубліцы Беларусь. БАЖ ажыццяўляе сваю дзейнасць у адпаведнасці з уласным Статутам, на падставе Канстытуцыі і заканадаўства Рэспублікі Беларусь, а таксама Усеагульнай Дэкларацыі правоў чалавека ды іншых міжнародных дакументаў, якія Беларусь абавязалася выконваць.

З'езд канстатуе, што за справаздачны перыяд асацыяцыя, яе кіруючыя органы абаранялі правы журналістаў і СМІ, якія забяспечваюць канстытуцыйнае права грамадзян на атрыманне і распаўсюджванне інфармацыі. Пра ўсе выпадкі парушэння гэтых правоў у Беларусі кіраўніцтва БАЖ паведамляла публічна, аператыўна даводзячы інфармацыю да міжнароднай грамадскасці.

Па фактах збівання і арыштаў журналістаў, якія выконвалі свой прафесійны абавязак у час масавых акцый пратэсту ў сакавіку-красавіку гэтага года, асацыяцыя двойчы звярталася да Генеральнага пракурора Беларусі з патрабаваннем узбудзіць крымінальную справу і прыцягнуць вінаватых да адказнасці.

Асацыяцыя наладзіла выпуск бюлетэня "Чацвёртая ўлада", у якім фіксуюцца факты націску на незалежную прэсу, праследавання і рэпрэсій супраць карэспандэнтаў беларускіх і замежных СМІ ў Беларусі.

БАЖ прыкладаў максімум намаганняў, каб звярнуць увагу шырокай грамадскасці на ўнясенне паправак у Закон аб друку ніжняй палатай Нацыянальнага сходу, якія тояць у сабе пагрозу свабодзе слова ў краіне. Праблемам свабоды слова былі прысвечаны некалькі міжнародных канферэнцый у Мінску, наладжаных БАЖ пры падтрымцы Савета Еўропы, журналісцкіх арганізацый розных краін, а таксама міжнародных праваахоўных арганізацый.

Пастаянная ўвага надавалася праблемам журналістаў з рэгіёнаў, якім даводзіцца працаваць у яшчэ больш складаных умовах, чым іх калегам у сталіцы. Многія супрацоўнікі рэгіянальных і мясцовых СМІ, у тым ліку дзяржаўных, запрашаліся да ўдзелу ў прафесійных семінарах і канферэнцыях у Беларусі і за мяжой.

У дзейнасці БАЖ прымае актыўны ўдзел усё больш журналістаў, незалежна ад складу заснавальнікаў альбо палітычнай скіраванасці СМІ, якія яны прадстаўляюць.

Прадстаўніцтва асацыяцыі пашырылася да 90 выданняў, уключаючы раённыя і абласныя. 8 з іх сталі калектыўнымі сябрамі БАЖ. З кастрычніка 1997 года БАЖ з'яўляецца асацыіраваным сябрам Міжнароднай Федэрацыі журналістаў.

Акрамя таго, пры БАЖ створаны і працуе Цэнтр прававой абароны СМІ, дзе можна атрымаць юрыдычную дапамогу ў канкрэтных справах.

**2-гі з'езд Беларускай асацыяцыі журналістаў ПАСТАНАЎЛЯЕ:**

**1. Лічыць работу праўлення і рады БАЖ здавальняючай.**

**2. Ва ўмовах узмацнення націску ўладаў на недзяржаўную прэсу і фактычнага ўвядзення дзяржаўнай цэнзуры лічыць сваёй галоўнай задачай барацьбу за права свабоднага распаўсюджвання праўдзівай інфармацыі.**

**3. Дзеля гэтага:**

***прадоўжыць практыку правядзення семінараў, на якія ў першую чаргу запрашаць журналістаў з рэгіёнаў з мэтай іх азнаямлення з сітуацыяй з прэсай і яе ўзаемаадносінамі з уладамі ў дэмакратычных краінах свету;***

***сумесна з Расійскім Фондам абароны галоснасці арганізаваць стажыроўку маладых журналістаў — сяброў БАЖ — у вядучых расійскіх выданнях;***

***разам з калегамі з Літвы, Польшчы, Украіны і Расіі стварыць Міжнародны кансультацыйны цэнтр падтрымкі беларускіх СМІ ў Вільнюсе;***

***у рамках праграмы TACIS наладзіць курсы прафесійнай падрыхтоўкі павышэння кваліфікацыі журналістаў электронных СМІ ў адной з суседніх краін з развітой дэмакратыяй;***

**4. цэнтру прававой абароны СМІ прадоўжыць працу па стварэнні канцэпцыі прававога рэгулявання дзейнасці СМІ;**

**5. наладзіць распаўсюджванне найбольш актуальных публікацый і матэрыялаў юрыдычнай экспертызы па праблемах беларускіх СМІ праз міжнародную камп'ютэрную сетку "Інтэрнет";**

**6. стварыць фонд падтрымкі журналістаў, якія пазбавіліся працы ў выніку праследавання ўладаў альбо закрыцця СМІ па палітычных матывах;**

**7. дамагацца кансалідацыі журналістаў і СМІ Беларусі ў справе адстойвання агульных дэмакратычных прынцыпаў і свабоды слова.**

**20 снежня 1997 года,**
**г.Мінск**

# *Лаборатория “NOVAK”*

### *Монитор, последняя неделя сентября, репрезентативная выборка — 1086 человек*

***Насколько вы доверяете государственным и общественным институтам и организациям?***

***РЕСПУБЛИКА***

| | *Доверяю* | *Не доверяю* | *НЗ/ЗО* |
|---|---|---|---|
| *Церковь* | *66,5* | *22,7* | *10,8* |
| *Армия* | *60,5* | *26,9* | *12,6* |
| *Президент* | *52,4* | *28,1* | *9,5* |
| ***Государственные средства массовой информации*** | ***45,7*** | ***46,7*** | ***7,6*** |
| *Правительство Беларуси* | *40,7* | *46,4* | *12,9* |
| ***Независимые средства массовой информации*** | ***39,5*** | ***40,4*** | ***20,1*** |
| ***Правосудие*** | ***36,0*** | ***51,0*** | ***13,0*** |
| *Традиционные профсоюзы* | *33,7* | *51,1* | *15,2* |
| *Местные власти* | *32* | *59,2* | *8,8* |
| ***Милиция*** | ***30,9*** | ***61,9*** | ***7,2*** |
| *Парламент* | *30,2* | *53,2* | *16,6* |
| *Союз предпринимателей Республики Беларусь* | *24,0* | *40,8* | *35,2* |
| *Независимые профсоюзы* | *20,9* | *37,1* | *42,0* |

***МИНСК***

| | *Доверяю* | *Не доверяю* | *НЗ/ЗО* |
|---|---|---|---|
| *Церковь* | *59,3* | *26,8* | *13,9* |
| *Армия* | *58* | *23,9* | *18,1* |
| ***Независимые средства массовой информации*** | ***52,9*** | ***29,3*** | ***17,8*** |
| *Президент* | *39,3* | *47,4* | *13,3* |
| ***Государственные средства массовой информации*** | ***38,8*** | ***50,6*** | ***10,6*** |
| ***Правосудие*** | ***33,5*** | ***48,9*** | ***17,6*** |
| *Союз предпринимателей Республики Беларусь* | *32,5* | *28,8* | *38,7* |
| *Правительство Беларуси* | *31,4* | *47,5* | *21,1* |
| *Парламент* | *28,8* | *51,6* | *19,6* |
| *Местные власти* | *27,2* | *54,0* | *18,8* |
| *Независимые профсоюзы* | *25,9* | *31,5* | *42,6* |
| ***Милиция*** | ***24,4*** | ***68,1*** | ***7,5*** |
| *Традиционные профсоюзы* | *24,2* | *54,6* | *21,2* |




# ЗМЕСТ



*Фотаздымкі Уладзіміра САПАГОВА*

*"Чацвёртая ўлада"*
*Бюлетэнь Беларускай асацыяцый журналістаў*
*Выпускаецца пры фінансавай падтрымцы Фонда "Еўразія"*
*Галоўны рэдактар Уладзімір ДЗЮБА.*
*Кантактны тэлефон/факс: 223-63-66*
*E-mail: baj@user.unibel.by*
*Ліцэнзія № 339*
*Друкарскія работы "Арбор"*

*Зак. № 9712 тыраж 499 экз.*

*"The Fourth Estate"*
*Bulletin of the Belarusian Association of Journalists*
*Published with the financial support of the Foundation "Eurasia"*
*Responsible editor: Uladzimir Dzyuba*
*Contact telephone: 223-63-66*
*E-mail: baj@user.unibel.by*
*License № 339*
*Publisher - Belarusian Assotiation of Journalists*

*Order № 9712 , circulation: 499 copies*